



noken
PORCELANOSA BATHROOMS



noken
PORCELANOSA BATHROOMS

Carretera CV-20 km.2 · 12540 Vila-real · Castellón · Spain
Tel: +34 964 50 64 50 - Fax: +34 964 50 67 93
e-mail: noken@noken.com · www.noken.com

AIR+W



- No instalar y/o utilizar la bañera sin haber leído previamente los manuales en su totalidad.(conservar estos manuales).
- No quitar las tapas de la boca de aspiración.
- Los aparatos eléctricos conectados a red situados en las cercanías de la bañera deberán estar fijados de manera que no puedan caer en el interior de la bañera. (véase Manual: volúmenes de protección).
- No utilizar aparatos eléctricos conectados a la red eléctrica que puedan ser manipulados desde el interior de la bañera.
- No introducir objetos que puedan suponer un riesgo para la salud del usuario.
- No utilizar accesorios ni productos no recomendados por NOKEN DESIGN S.A.
- Las mujeres embarazadas, personas que sufren obesidad, diabetes o problemas cardiovasculares, deben consultar con su médico antes de usar el hidromasaje.
- No exceder el tiempo de hidromasaje. El tiempo recomendado es de 20 minutos.
- La exposición prolongada a temperaturas superiores a 40°C/104°F puede generar una situación de hipertermia.
- La exposición prolongada a temperaturas muy bajas puede generar una situación de hipotermia.
- Esta bañera pueden utilizarla niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- La máxima dureza del agua aconsejable para la gama de bañeras es de 18ºth (grados franceses) / 13ºe (grados ingleses).
- Las bañeras no han sido diseñadas para tratamientos con algas, barros, aguas marinas, etc.
- Cuando está húmeda, la superficie de la mayor parte de las bañeras presenta un aumento del riesgo potencial de deslizamiento. Esto es más significativo cuando se utiliza jabón, champú, aceites para el baño y otros productos similares. Es importante que los usuarios de las bañeras sean conscientes de esto.
- **La bañera de hidromasaje está destinada exclusivamente al uso dentro del ámbito privado (incluyendo habitaciones de hotel, residencias, etc...) Excluyendo su uso para fines médicos, puesto que este producto sirve solo para bañarse.**
- Las bañeras Noken Design han sido fabricadas con elevadas exigencias y pensando, en todo momento, en la satisfacción del usuario final.
- Las bañeras son montadas y puestas a prueba, una a una, superando rigurosos controles técnicos y de seguridad, en nuestras instalaciones, para verificar su correcto funcionamiento, antes de salir de fábrica.
- La instalación de fontanería debe hacerse de acuerdo con la reglamentación vigente en cada país para las instalaciones de fontanería en edificios.
- La instalación debe ser realizada exclusivamente por un instalador cualificado y respetando las indicaciones de los manuales.
- La instalación se debería realizar de acuerdo con las regulaciones de cableado vigentes en su país. Asegúrese de que el circuito al que se va a conectar la bañera, haya sido instalado y protegido de acuerdo con las normas de instalación vigentes en su país.
- Deben ser incorporados medios de desconexión a la instalación fija de acuerdo con las reglamentaciones de instalación.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el servicio postventa Noken o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro
- Las partes que contienen partes activas, excepto las alimentadas con muy baja tensión de seguridad que no exceda de 12 V, son inaccesibles para una persona dentro de la bañera.
- Las partes que incorporan componentes eléctricos, están fijadas de forma que no pueden caer dentro de la bañera
- Los dispositivos conectados a tierra deben estar conectados permanentemente a una canalización eléctrica fija
- Los aparatos se deberían alimentar a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual máxima de 30mA
- Realizar una conexión equipotencial entre la conexión equipotencial de la bañera y la instalación existente según la normativa en vigor de cada país
- La presión de entrada recomendada del agua fría/caliente no debe ser inferior a 2 bar. (200kpa)
- La presión de entrada recomendada del agua fría/caliente no debe ser superior a 5 bar. (500kpa).



-Se han de utilizar los latiguillos nuevos suministradas con el aparato. Los latiguillos viejos no deben de utilizar-se.

- Asimismo Noken Design S.A. declina toda responsabilidad en caso de una instalación incorrecta.

Nota: Verificar, antes de realizar la instalación, el perfecto estado de las piezas. En caso contrario, reclamar al transportista.

- This installation manual comes as part of the Noken bathtub and should be read carefully prior to installation and use of the bathtub. (please keep the instructions safe for further reference)

- Do not remove the vacuum safety cover.

- The electrical devices connected to the network located near the bathtub must be secured, so that they cannot fall inside the tub. (see Manual: electrical installation safety areas).

- Do not use electrical devices connected to the network that can be manipulated from inside the bathtub.

- Do not insert objects that may pose a risk to the health of the user.

- Do not use accessories or bathing products that are not recommended by NOKEN.

- Pregnant women, people suffering from obesity, diabetes or cardiovascular problems, should consult their doctor before using the whirltub.

- Do need exceed the bathing time when using the whirlpool system. The maximum recommend time is 20 minutes.

- Prolonged exposure to temperatures exceeding 40°C/104°F can generate a situation of hyperthermia.

- Prolonged exposure to very low temperatures can lead to a situation of hypothermia.

-This bathtub can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- The maximum hardness of water recommended for our bathtubs is 18 ° TH (French degrees) / 13°E (English degrees).

- Noken bathtubs are not designed for treatments with seaweeds, mud, sea water, etc.

- There is an increased risk of falls when the surface of most baths is wet and therefore slippery. This is particularly true when soap, shampoo, bath oils and other similar products are used. Users of baths must be aware of this fact.

- Noken whirl tubs are for domestic/hotel/residential use only and not for public baths/areas or medical purposes.

- Noken Design baths are manufactured to the strictest standards to ensure quality performance and full customer satisfaction at all times.

- Each and every one of our baths is assembled and tested before leaving the factory.

- All plumbing installation work should be effected in compliance with national regulations concerning plumbing installations in buildings.

- The bathtub must only be installed by trained plumbing engineers following strictly the manual guidelines.

- The installation should be in accordance with the wiring regulations in force at your country. Make sure the circuit you are connecting to the whirltub, has been installed and protected to the installation standards in force at your country.

-Disconnecting means must be incorporated into the fixed installation in accordance with the installation regulations

-If the power cord cable is damaged, it must be replaced by the Noken after-sales service or by similar qualified person in order to avoid a danger

- The parts that contain active parts, except those supplied with very low safety voltage that does not exceed 12 V, are inaccessible for a person inside the bathtub.

-If the power cord cable is damaged, it must be replaced by the Noken after-sales service or by similar qualified person in order to avoid a danger

- The parts that include electrical components, are fixed so that they can not fall into the bathtub

- The devices should be powered by a residual current device (RCD) with a maximum residual current of 30mA

- Make an equipotential connection between the equipotential connection of the bathtub and the existing installation according to the regulations in each country

-The recommended inlet pressure of cold / hot water must not be less than 2 bar. (200kpa).

- The recommended inlet pressure of hot / cold water must not exceed 5 bar. (500kpa)
 - The new hoses supplied with the appliance must be used. Old hoses should not be used.
 - Noken Design S.A. declines all responsibility in the event of improper installation.
- NB:** Before proceeding with the installation, check that all the parts supplied are in perfect condition. Notify the carrier immediately if this is not the case.
-

- Ne pas installer et/ou utiliser la baignoire sans savoir lu préalablement le manuel dans sa totalité (conservez ce manuel)
- Ne pas retirer les couvercles de la bouche d'aspiration
- Les appareils électriques connectés au réseau situés proche de la baignoire devront être fixés de manière à ce qu'il ne puissent pas tomber dans la baignoire (voir Manuel: volume de protection)
- Ne pas utiliser d'appareils électriques connectés au réseau pouvant être manipulés depuis l'intérieur de la baignoire
- Ne pas introduire d'objets pouvant être un risque pour la santé de l'utilisateur.
- Ne pas utiliser d'accessoires ni de produits non recommandés par NOKEN DESIGN S.A.
- Les femmes enceintes, personnes obèses, diabétiques ou ayant des problèmes cardio vasculaires, doivent consulter un médecin avant d'utiliser l'hydromassage.
- Ne pas excéder le temps d'hydromassage. Le temps recommandé est de 20 minutes.
- L'exposition prolongée à des températures supérieures à 40°C peut provoquer une situation d'hyperthermie.
- L'exposition prolongée à des températures très basses peut provoquer une situation d'hypothermie.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Les enfants ne devraient pas jouer avec la baignoire. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance d'un adulte.
- La dureté maximale acceptable de l'eau pour la gamme de baignoire est de 18°TH
- Les baignoires ne sont pas conçues pour des traitements avec algues, boues, eaux marines, etc...
- Lorsqu'elle est humide, la surface de la plupart des baignoires présente un risque potentiel accru de dérapage. Ce risque est plus important en cas d'utilisation de savons, de shampoings, d'huiles pour le bain et d'autres produits similaires. Il est très important que les utilisateurs des baignoires en soient conscients.
- **La baignoire à hydromassage est destinée exclusivement à un usage privé (également chambres d'hôtel, résidences, etc...) et non pour des fins médicales puisque ce produit sert seulement à se baigner.**
- Les baignoires Noken Design sont fabriquées selon des critères de qualité très exigeants afin de garantir la satisfaction de l'utilisateur final.
- Les baignoires sont montées et testées une par une dans nos installations, et soumises à de rigoureux contrôles techniques et de sécurité, pour nous assurer qu'elles fonctionnent correctement avant d'abandonner l'usine.
- Les travaux de plomberie doivent être effectués conformément aux réglementations en vigueur dans chaque pays pour les installations de plomberie dans les bâtiments.
- L'installation doit être réalisée par un installateur qualifié et en respectant les indications du manuel.
- L'installation devra être réalisée en accord avec les régularisations de câblage en vigueur dans votre pays. Assurez-vous que le circuit auquel sera branché le bain, ait été installé et protégé en accord avec les normes d'installation en vigueur dans votre pays.
- Des moyens de déconnexion doivent être intégrés à l'installation fixe conformément aux règles d'installation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le service après-vente de Noken ou par un personnel qualifié similaire pour éviter tout danger.
- Les parties contenant des parties actives, à l'exception de celles alimentées avec une tension de sécurité très faible ne dépassant pas 12 V, sont inaccessibles à une personne se trouvant à l'intérieur de la baignoire.
- Les pièces incorporant des composants électriques sont fixées de manière à ne pas tomber dans la baignoire
- Les appareils doivent être alimentés par un dispositif à courant résiduel (RCD) avec un courant résiduel maximal de 30 mA.

- Établissez une connexion équipotentielle entre la connexion équipotentielle de la baignoire et l'installation existante conformément à la réglementation en vigueur dans chaque pays.

- La pression d'entrée d'eau froide / chaude recommandée ne doit pas être inférieure à 2 bars. (200kpa)

- La pression d'entrée recommandée d'eau chaude / froide ne doit pas dépasser 5 bars. (500kpa)

- Les nouveaux tuyaux fournis avec l'appareil doivent être utilisés. Les vieux tuyaux ne doivent pas être utilisés.

- Noken Design S.A. décline toute responsabilité en cas d'installation incorrecte.

Remarque: S'assurer que les pièces de la baignoire sont en parfait état avant de procéder à son installation. Si ce n'est pas le cas, adresser une réclamation au transporteur.

- Não instalar e/ou utilizar a banheira sem ler primeiro os manuais por completo (Deve conservar os manuais).

- Não tirar as tampas da "boca" de aspiração.

- Os aparelhos elétricos que estão ligados á corrente e nas proximidades da banheira, devem estar fixos de forma a não caírem no interior da banheira (ver manual: volumes e protecção)

- Não utilizar aparelhos elétricos que estejam ligados á corrente e que possam ser manipulados / utilizados do interior da banheira.

- Não introduzir objectos que possam por em risco a segurança do utilizador da banheira.

- Não utilizar acessórios nem produtos que não sejam recomendados por NOKEN DESIGN S.A.

- Mulheres grávidas; pessoas obesas, diabéticos ou com problemas cardiovasculares, devem consultar o seu médico antes de utilizar a hidromassagem.

- Não exceder o tempo da hidromassagem. O tempo recomendado é de 20 minutos.

- A exposição prolongada a temperaturas superiores a 40°C/104°F, pode originar uma situação de hipertermia.

- A exposição prolongada a temperaturas muito baixas, pode originar uma situação de hipotermia.

- Esta banheira podem utilizá-la meninos com idade de 8 anos e superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tem-se-lhes dado a supervisão ou formação apropriadas com respeito ao uso do aparelho de uma maneira segura e compreendem os perigos que implica. Os meninos não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem os realizar os meninos sem supervisão.

- A máxima dureza da água, aconselhável para a gama de banheiras é de 18°TH (graus franceses) / 13°E (graus ingleses)

- As banheiras não foram concebidas para tratamentos com algas; barros; águas do mar, etc.

- Quando molhada, a superfície da maior parte dos banhos apresenta potencial risco de escorregamento. Isto acontece com mais frequência quando se usa sabonete, shampoo, óleos de banho e produtos similares. É importante que os usuários dos banhos sejam conscientes disso.

- A banheira de hidromassagem está destinada exclusivamente para uso no âmbito privado (incluindo hotéis; residências, etc..). Excluídos estão, o uso para fins médicos, dado que este produto serve apenas para tomar banho.

- Banheiras Noken Design foram fabricadas com elevadas exigências e a pensar em todos os momentos e na satisfação do cliente final.

- As banheiras são montadas e testadas uma a uma, superando testes técnicos e de segurança nas nossas instalações, para verificar funcionamento adequado antes de sair da fábrica.

- A instalação de canalização deve estar de acordo com as normas vigentes em cada país, para a instalação de pichelaria em edifícios.

- A instalação deve ser realizada por um técnico qualificado e respeitando as indicações dos manuais.

- Assegurar-se que o circuito onde se vai fazer a ligação ao hidromassagem, tenha sido instalado e protegido de acordo com as normativas vigentes no seu país.

- Devem ser incorporados meios de desconexão na instalação fixa de acordo com os regulamentos de instalação

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo serviço pós-venda da Noken ou por pessoal qualificado semelhante, a fim de evitar um perigo

- As peças que contêm partes ativas, exceto aquelas com voltagem de segurança muito baixa, que não excede 12 V, são inacessíveis a uma pessoa dentro da banheira.

- As partes que incorporam componentes elétricos, são fixadas para que não caiam na banheira



- Os dispositivos devem ser alimentados por um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual máxima de 30mA
 - Fazer uma ligação equipotencial entre a ligação equipotencial da banheira e a instalação existente de acordo com as normas vigentes em cada país
 - A pressão de entrada recomendada de água fria / quente não deve ser inferior a 2 bar. (200kpa)
 - A pressão de entrada recomendada de água fria / quente não deve ser inferior a 5 bar. (500kpa)
 - As novas mangueiras fornecidas com o aparelho devem ser usadas. Mangueiras antigas não devem ser usadas.
 - Noken Design, S.A. declina qualquer responsabilidade por instalação incorreta.
- Nota:** Verifique antes de instalar as peças. Caso contrário reclame com a transportadora.



Beneficios del hidromasaje

La acción del hidromasaje es beneficiosa para nuestro cuerpo tanto a nivel físico como mental. Tomar un baño de hidromasaje ayuda a relajar la tensión muscular y combatir el stress. Los baños de burbujas ejercen efectos positivos sobre la circulación arterial.

El masaje con chorros de agua dirigido a partes del cuerpo, es vigoroso e intenso, alivia los músculos, estimula la circulación y puede actuar en beneficio de los órganos internos.

El masaje con chorro de aire en el interior del baño, suave y envolvente, crea una confortable y relajante sensación de ingravidez. La combinación de ambos sistemas de masaje auna ambos efectos.

El baño de hidromasaje no debe sobrepasar 20 minutos, y cuanto más caliente esté el agua, menor es el tiempo en el que es recomendable permanecer en la bañera.

Propiedades de la cromoterapia

El color emite unas vibraciones características que nos llegan de distinta forma y producen efectos diferentes. Así los colores cálidos son estimulantes, y los colores fríos relajantes.

La cromoterapia sola o en unión con el hidromasaje ayuda al cuerpo y mente a encontrar su equilibrio, favoreciendo su bienestar.

El usuario podrá seleccionar el color que considere más adecuado a su estado de ánimo con la secuencia de colores que proporciona nuestra cromoterapia.

Benefits of hydromassage.

Whirlpool action is beneficial to our body and mind. Taking a whirlpool bath helps to relax muscle tension and combat stress. Bubble baths apply positive effects on the blood circulation.

A massage water jet directed at your body is vigorous and intense, soothes muscles, stimulates circulation, and may benefit the internal organs.

A massage with air jet is soft and enclosing, creating a comfortable and relaxing sensation of lightness.

The combination of both massage systems combines both effects.

Whirlpool bathing should not exceed 20 minutes. The hotter the water temperature, the recommended bathing time will need to be reduced.

Advantages of chromotherapy.

Colour emits characteristic vibrations that reaches us in different ways and producing different effects. Warm colours are stimulating and cold colours more relaxing.

Chromotherapy with or without additional whirlpool helps the body and mind to find balance, favouring their well-being.

The user can select the colour that he finds most appropriate to his mood and the corresponding colour sequence.

Bienfaits de l'hydromassage

L'action de l'hydromassage est bénéfique pour notre corps tant au niveau physique que mental. Prendre un bain hydromassant aide à soulager la tension musculaire et combattre le stress. Les bains à bulles exercent des effets positifs sur la circulation artérielle.

Le massage avec jets d'eau dirigés sur des parties du corps, est revigorant et intense, soulage les muscles, stimule la circulation et peut exercer de manière bénéfique sur les organes internes.

Le massage avec jets d'air à l'intérieur du bain, doux et enveloppant, crée une sensation agréable et relaxante d'apesanteur.

La combinaison de ces systèmes de massage assemble ces effets

Le bain hydromassant ne doit pas dépasser 20 minutes et d'autant plus que lorsque l'eau est chaude.

Propriétés de la chromothérapie

La couleur émet des ondes caractéristiques qui nous parviennent de diverses formes et produisent des effets différents. Ainsi, les couleurs chaudes sont stimulantes et les couleurs froides, relaxantes.

La chromothérapie seule ou jointe à l'hydromassage aide au corps et au mental à trouver son équilibre, favorisant ainsi son bien être.

L'utilisateur pourra sélectionner la couleur qu'il considère la plus adéquat à son état de forme grâce à la séquence de couleur que possède notre chromothérapie.

Benefícios da hidromassagem.

A ação da hidromassagem é benéfica para o nosso corpo, tanto a nível físico como mental. Tomar banho de hidromassagem ajuda a relaxar a tensão muscular e a combater o stress. Os banhos com bolhas de ar, exercem efeitos positivos sobre a circulação arterial.

A massagem com jatos de água, dirigidos a determinadas partes do corpo, é vigoroso e intenso, alivia os músculos, estimula a circulação e pode atuar em benefício dos órgãos internos.

A massagem com jatos de ar no interior do banho, suave e envolvente, cria uma confortável e relaxante sensação de ausência de gravidade.

A combinação de ambos os sistemas (jatos de água e jatos de ar) acumula ambos os efeitos.

O banho de hidromassagem não deve ultrapassar os 20 minutos, e quanto mais quente estiver a água, é recomendável permanecer menos tempo na banheira.

Propriedades da cromoterapia

A cor emite vibrações características, que nos chegam de forma distinta e produzem efeitos diferentes. Assim, as cores cálidas são estimulantes e as cores frias, relaxantes.

La cromoterapia sola o en unión con el hidromasaje ayuda al cuerpo y mente a encontrar su equilibrio, favoreciendo su bienestar. Utilizar sólo a cromoterapia ou em conjunto com a hidromassagem ajuda o corpo e mente a encontrar o equilíbrio, favorecendo o seu bem-estar.

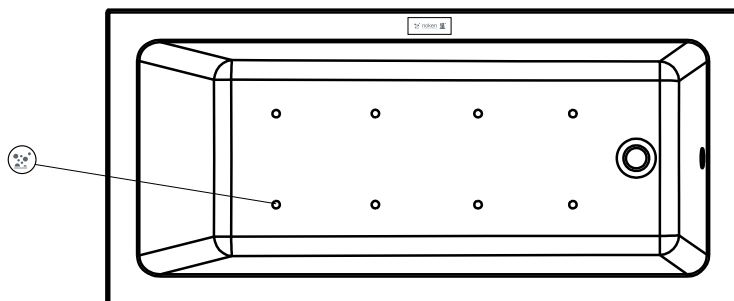
O utilizador poderá seleccionar a cor que considere mais adequada ao seu estado de espírito, com a sequência de cores que permite a nossa cromoterapia.

Advertencia: Es necesario, el acceso total a las partes no visibles de la bañera, con el fin de poder realizar futuras tareas de mantenimiento.

Caution: it is necessary to have total access to all non visible parts of the bath in order to be able to carry out future maintenance

Attention: il est nécessaire d'avoir un accès à toutes les parties non visibles de la baignoire afin de réaliser les futures tâches de maintenance.

Advertência: É necessário, o acesso total às partes não visíveis da banheira, com o fim de poder fazer futuros trabalhos de manutenção.

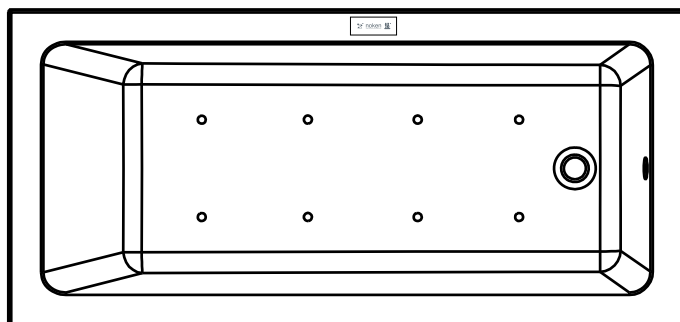


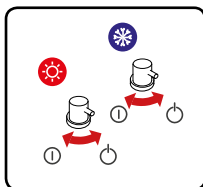
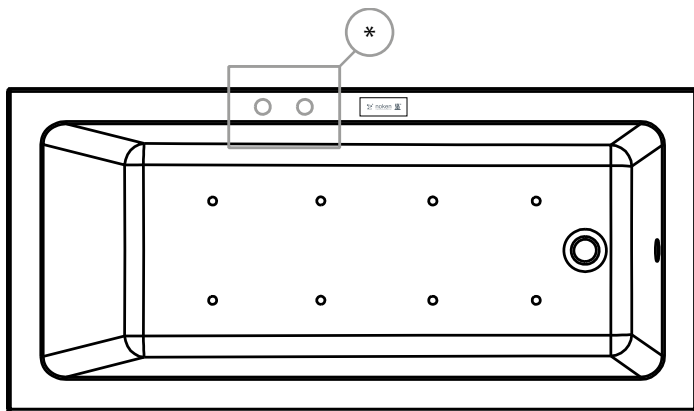
Seguridades funcionamiento calentador:
Termostato funcionamiento Calentador: 38° – 40°C
Termostato Seguridad Calentador: 90°C
Sonda de temperatura agua de seguridad: 47°C
Sensor de nivel agua bañera

Safety heater operation:
Operating thermostat: 38° - 40°C
Safety Thermostat: 90°C
Water temperature safety sensor: 47°C
Bath water level sensor

Sécurité de fonctionnement du chauffe-eau:
Thermostat de fonctionnement: 38° - 40°C
Thermostat de sécurité: 90°C
Capteur de sécurité de la température de l'eau:
47°C
Capteur de niveau d'eau de bain

Segurança de operação do aquecedor:
Termostato de funcionamento: 38° - 40°C
Termostato de segurança: 90°C
Sensor de segurança da temperatura da água:
47°C
Sensor de nível de água de banho





- * Posición de la grifería orientativa. Ver posición correcta según tu modelo de bañera.
- * The position of the taps is given as orientation. See the correct position of the taps according to your bathtub model.
- * Exemple de la position d'installation. Voir position correcte selon type de baignoire.
- * Posição da torneira orientativa. Ver posição correta según conforme ou teu modelo de banheira.

-La presión de entrada recomendada del agua fría/caliente no debe ser inferior a 2 bar. (200kpa)
 -La presión de entrada recomendada del agua fría/caliente no debe ser superior a 5 bar. (500kpa).

-The recommended inlet pressure of cold / hot water must not be less than 2 bar. (200kpa).
 -The recommended inlet pressure of hot / cold water must not exceed 5 bar. (500kpa)

-La pression d'entrée d'eau froide / chaude recommandée ne doit pas être inférieure à 2 bars. (200kpa)
 -La pression d'entrée recommandée d'eau chaude / froide ne doit pas dépasser 5 bars. (500kpa)

-A pressão de entrada recomendada de água fria / quente não deve ser inferior a 2 bar. (200kpa)
 -A pressão de entrada recomendada de água fria / quente não deve ser inferior a 5 bar. (500kpa)



	SOLEIL	
	SQUARE	ROUND
JET HIDRO HIDRO JET JET HYDRO INJETOR HIDRO	×	×
JET AIR AIR JET JET AIR INJETOR AIR	16	16
FOCO CROMOTERAPIA CHROMOTHERAPY LIGHT PROJECTEUR CHROMOTHERAPIE FOCO CROMOTERAPIA	×	×
JET ROTATIVO TURNING JET JET ROTATIF INJETOR ROTATIVO	×	×
JET AIR-HIDRO AIR-HIDRO JET JET AIR-HYDRO INJETOR AIR-HIDRO	×	×
MICRO JET DORSAL AIR-HIDRO JET JET AIR-HYDRO MICRO INJETOR DORSAL	×	×
PROGRAMAS MASAJE MASSAGE PROGRAMS PROGRAMMES MASSAGE PROGRAMAS DE MASSAGEM	×	×
SOUND SYSTEM SOUND SYSTEM SOUND SYSTEM SISTEMA DE SOM	×	×
DESINFECCIÓN DISINFECTION DESINFECTION DESINFECÇÃO	×	×
CALENTADOR HEATER CHAUFFE-EAU AQUECEDOR	✓	✓



AIR+W:

1-AIRE
2-CALENTADOR

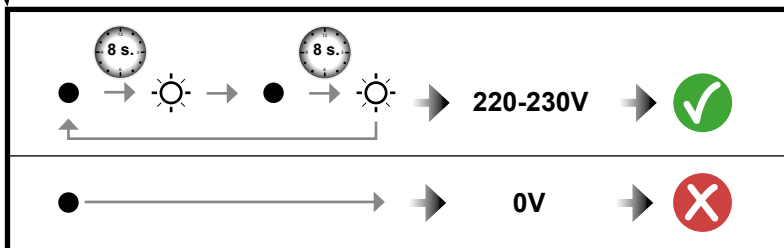
AIR+W:

1-AIR
2-HEATER

AIR+W:

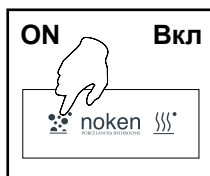
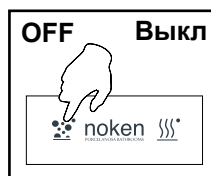
1-AIR
2-CHAUFFE-EAU

AIR+W:

1-AR
2-AQUECEDOR

ON / OFF // Вкл/Выкл

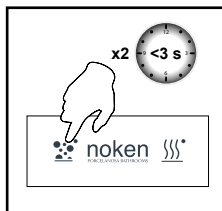
AIRE / AIR / AIR / AR / Аэро

START
Старт

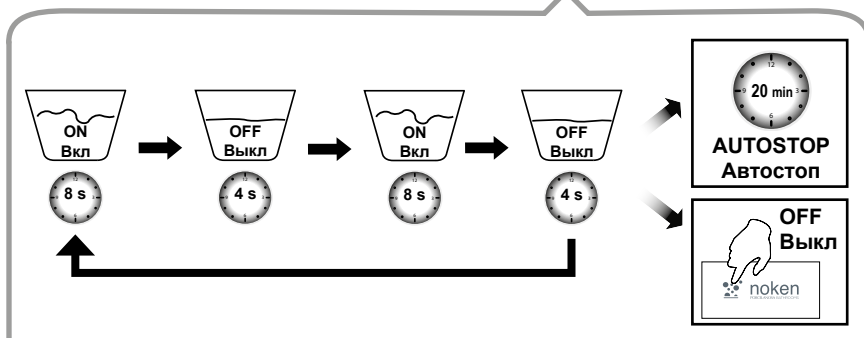


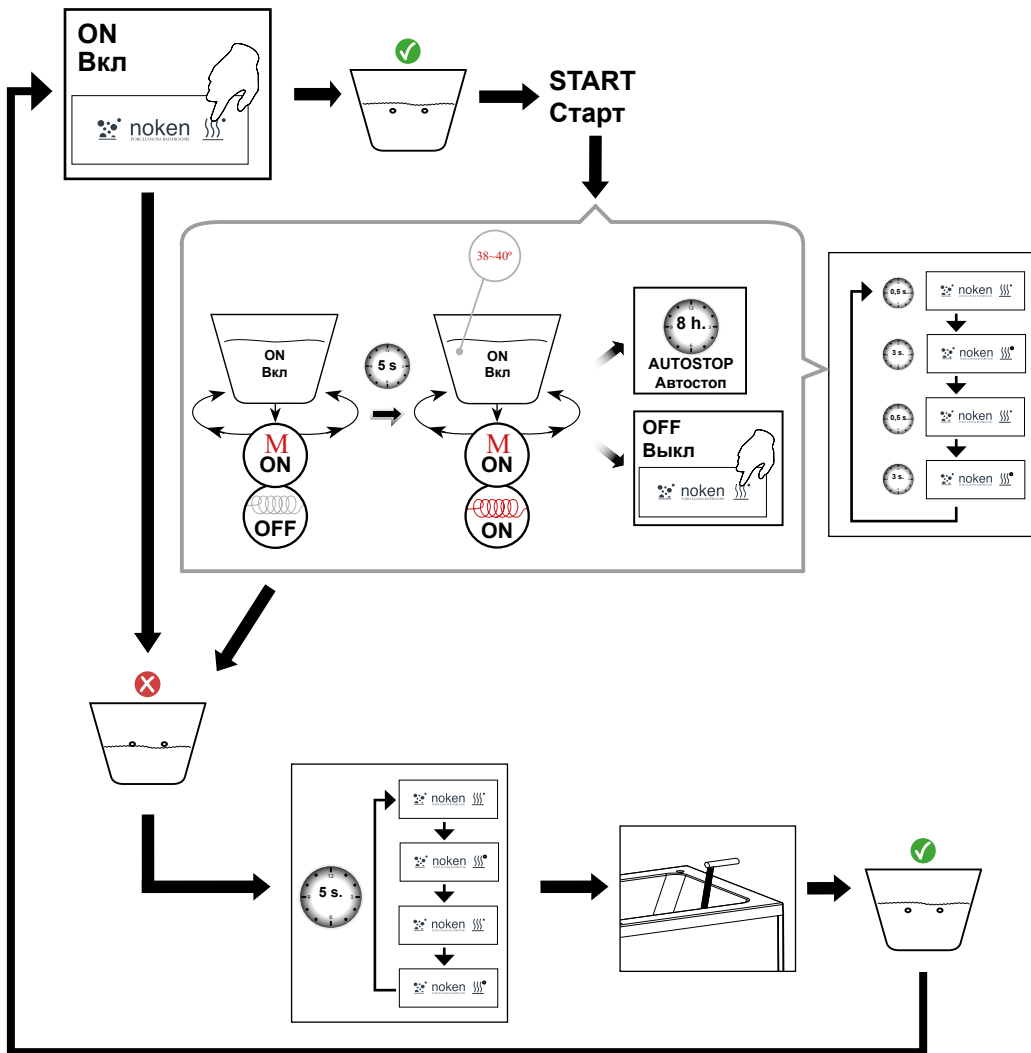
ON / OFF PROGRAM ВКЛ / ВЫКЛ Программа

AIRE / AIR / AIR / AR / Aero



START
Старт




CALENTADOR / HEATER / CHAUFFE-EAU / AQUECEDOR


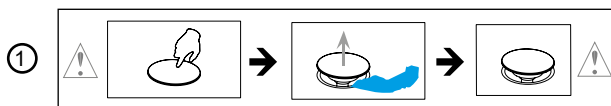
*El uso del calentador es para prevenir que se enfríe el agua caliente, no para calentar el agua fría.

*The use of the heater is to prevent the hot water get to cool, it is not to heat the cold water.

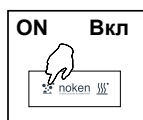
*L'utilisation de l'appareil de chauffe-eau est de prévenir l'eau chaude de se refroidir, ce n'est pas pour chauffer l'eau froide.

*O uso do aquecedor é para prevenir que a água quente esfrie, não é para aquecer a água fria.

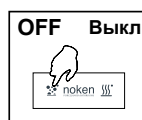
VACIADO DE TUBERIAS
EMPTYING PIPES
VIDAGE DES TUYAUTERIES
ENVAZIAR AS TUBAGENS
Осушение труб



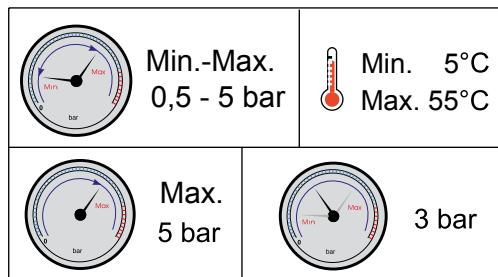
②



START
Старт



STOP
Стоп



-Las bañeras no deben instalarse en ambientes donde la temperatura pueda descender de 0°C, dado que la congelación del agua de las tuberías podría dañar algunas de las partes de la bañera.

-Bathtub do not have to be installed in environments where temperature may drop below 0°C as frozen pipes may damage the bathtub.

-Les baignoires ne doivent pas être installées à des températures inférieures à 0°C, étant donné que la congélation des tuyauteries peut abîmer la baignoire.

-As banheiras não deveriam se instalar onde a temperatura pode descer de 0°C, desde o gelar dos tubos poderia danificar a banheira.



Para la limpieza de la bañera, utilizar jabones líquidos y agua con paños o esponjas no abrasivos.

Nunca utilizar productos disolventes (acetona, alcohol, etc), ni detergentes o paños abrasivos que dañarían la superficie de la misma.

Para dar brillo a la bañera, utilizar un pulimento de los habituales en el mercado.

PARTES METÁLICAS

Para la limpieza de las partes metálicas, utilizar un paño suave para no rayar los distintos acabados metálicos.

Clean the bath with liquid soap and water and soft, non abrasive cloths or sponges.

Never clean with solvents (acetone, alcohol, etc), detergents, or abrasive cloths as these could damage its finish.

To keep the bath looking shiny, use a standard household polish.

CLEANING THE METAL PARTS

Use a soft cloth to clean any metal parts and leave them shiny and scratch free.

Pour le nettoyage de la baignoire, employer des savons liquides et de l'eau, et utiliser des éponges ou linges non abrasifs.

Pour nettoyer, n'utiliser en aucun cas des produits solvants (acétone, alcool, etc.), ni des détergents ou des linges abrasifs, ce qui endommagerait la surface de la baignoire.

Pour faire briller la baignoire, employer un produit de lustrage ordinaire du commerce.

NETTOYAGE DES ÉLÉMENTS MÉTALLIQUES

Pour nettoyer les éléments métalliques, utiliser un linge doux de manière à ne pas rayer les différentes finitions métalliques.

Para a limpeza da banheira, utilizar detergentes líquidos e água com panos ou esponjas não abrasivos.

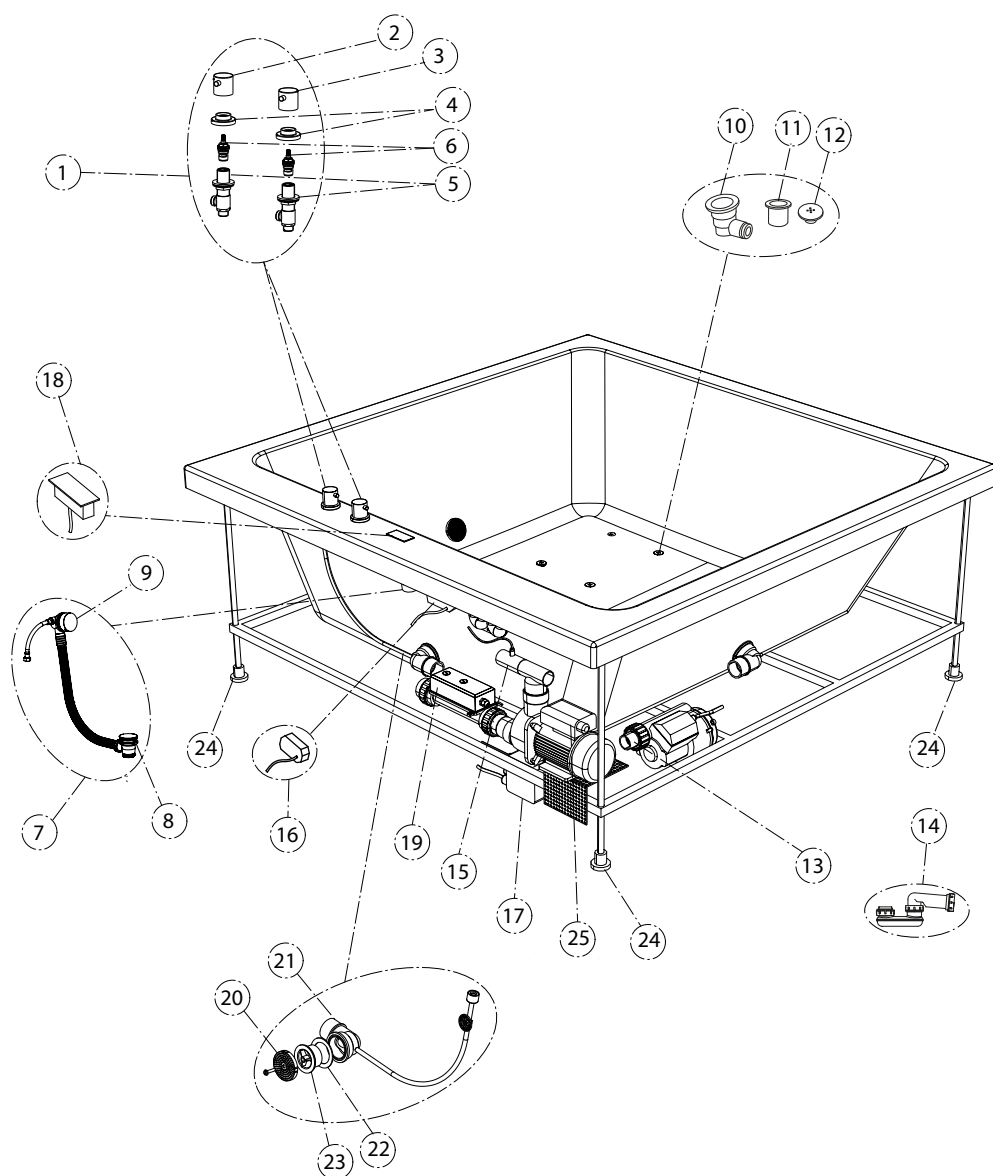
Nunca utilizar para a limpeza da banheira acrílica

produtos solventes (acetona, álcool, etc) nem detergentes ou panos abrasivos que danificariam a superfície da mesma.

Para dar brilho à banheira, utilizar um polimento dos habituais no mercado.

LIMPEZA DAS PARTES METÁLICAS

Para a limpeza das partes metálicas, utilizar um pano macio para não riscar os diversos acabamentos metálicos.





SOLEIL		
	SQUARE	ROUND
	100234522_N710001509 100234512_N710001506 100234487_N710001508	100234506_N710001504; 100234504_N710001505; 100234505_N710001507
1	100231736_N710001524	100231736_N710001524
2	100231754_N710001586	100231754_N710001586
3	100234476_N710001510	100234476_N710001510
4	100234477_N710001512	100234477_N710001512
5	100234507_N710001511	100234507_N710001511
6	250025701_N790001063	250025701_N790001063
7	100232837_N199999010	100232837_N199999010
8	100239352_N825850049	100239352_N825850049
9	100239353_N825850050	100239353_N825850050
10	100233123_N710001574	100233123_N710001574
11	100233124_N710001557	100233124_N710001557
12	100233104_N710001558	100233104_N710001558
13	100226262_N825850046	100226262_N825850046
14	100158208_N790001657	100158208_N790001657
15	250017527_N790000411	250017527_N790000411
16	250023180_N790000821	250023180_N790000821
17	100237622_N710001532	100237622_N710001532
18	100237630_N710001530	100237630_N710001530
19	100236353_N710001551	100236353_N710001551
20	100253716_N710001585	100253716_N710001585
21	250031992_N790000892	250031992_N790000892
22	250031997_N790001456	250031997_N790001456
23	250032001_N790001540	250032001_N790001540
24	250016230_N790001179	250016251_N790001166
25	250035230_N790001061	250035230_N790001061

Equipo	Acción	Síntoma	Causa posible	Solución	Servicio Técnico autorizado o profesional
AIRE	Pulsar la tecla masaje aire con led	Luz pulsador OFF, masaje aire OFF	Diferencial o magnetotérmico desconectado	Conectar diferencial o magnetotérmico	-
		Luz pulsador OFF, masaje aire ON	Pulsador defectuoso	-	Cambiar pulsador
		Luz pulsador ON, masaje aire OFF	Blower o conexión defectuosos	-	Revisar conexiones y medir 230V AC alimentación blower
			Anomalia en la caja eléctrica	-	Comprobar ruido
				-	Cambiar el blower (si es necesario)
		Disminución de la eficacia del masaje	Jet obstruido o sucio.	Limpiar	Revisar conexiones Sustituir caja eléctrica
Calentador	Pulsar la tecla calentador con led	Led Calentador OFF, bomba+calentador OFF	Diferencial o magnetotérmico desconectado	Conectar diferencial o magnetotérmico	-
		Led Calentador OFF, bomba+calentador ON	Teclado defectuoso	-	Sustituir teclado
		Led Calentador ON, bomba+calentador OFF	Teclado defectuoso	-	Revisar conexiones
			Anomalia en las conexiones o en la caja eléctrica	-	Comprobar el pulsador de nuevo. Pulsar más intenso.
				-	Cambiar el pulsador (si es necesario)
				-	Revisar conexiones y medir 230V AC alimentación caja eléctrica
	En funcionamiento (siempre con la bomba)	Led Calentador intermitente OK, bomba OFF, calentador OFF	Nivel de agua bajo	Añadir agua a la bañera, para alcanzar el nivel correcto	Sustituir caja eléctrica (si procede)
			Falla conexión eléctrica	-	Revisar conexiones y medir 230V AC alimentación caja eléctrica
			Bomba defectuosa	-	Sustituir bomba
		Led Calentador intermitente OK, bomba ON, calentador OFF	Alcanzada temperatura de consigna agua 38°C-40°C	Funcionamiento correcto. Esperar disminución temperatura	-
			Alcanzada temperatura de seguridad agua 47°C	Funcionamiento correcto. Esperar disminución temperatura	-
			Actuado Termostato protección calentador	Esperar unos minutos y rearmar termostato de seguridad	-
			Ninguna de las cosas anteriores	Calentador defectuoso	Sustituir calentador

Equipment	Action	Troubleshooting	Possible cause	User solution	Autorizet technical service
AIR	Press air massage push-button with led	Button light OFF, air massage OFF	Differential switch or magnetothermic off	Connect the differential switch or magnetothermic	-
		Button light OFF, air massage ON	Faulty push-button	-	Change the push-button
		Button light ON, air massage OFF	Defective blower or connections	-	Check connections and measure the blower input (230V AC)
			Problem with the electrical box	-	Check the noise
				-	Change the blower (if applicable)
		Efficiency reduction of the massage	Jet clogged or dirty	Clean	Check connections Change the electrical box
HEATER	Press heater push-button with led	Heater Led OFF, pump+heater OFF	Differential switch or magnetothermic off	Connect the differential switch or magnetothermic	-
		Heater Led OFF, pump+heater ON	Faulty push-button	-	To replace the keyboard
		Heater Led ON, pump+heater OFF	Faulty push-button	-	Review the electrical (wires) connections
			Problem with connections or electric box	-	Check/test again the push-button. Press more intense / stronger
				-	To replace the keyboard (if it is need)
				-	Check connections and measure 230V AC to electrical box input.
	In heater function (always with pump)	Heater Led blinking light OK, pump OFF, heater OFF	Low water level	Add water to the bathtub to reach the right level water	To replace the electrical box (if it is need)
			Electrical connection failure	-	Check connections and measure 230V AC to electrical box input.
			Pump failure	-	To replace the pump
		Heater Led blinking light OK, pump ON, heater OFF	Water temperature set point reached 38°C-40°C	Correct functioning. Wait for temperature decrease.	-
			Water temperature safety reached 47°C	Correct functioning. Wait for temperature decrease.	-
			Heater safety protection thermostat activated	Wait a few minutes and reset safety thermostat	-
			None of the above things	Heater failure	To replace the heater

Equipement	Action	Sintoma	Causa posible	Solución	Servicio Técnico autorizado o profesional
AIR	Appuyer sur touche massage air avec led	Lumière poussoir OFF, massage air OFF	Différentiel ou disjoncteur déconnecté	Connecter différentiel ou disjoncteur	-
		Lumière poussoir OFF, massage air ON	Poussoir défectueux	-	Changer poussoir
		Lumière poussoir ON, massage air OFF	Blower ou connexion défectueux	-	Vérifier connexions et mesurer 230V AC alimentation blower
			Anomalie armoire électrique	-	Vérifier bruit
					Changer blower (si nécessaire)
		Diminution de l'efficacité du massage	Jet bloqué ou sale	Nettoyer	Vérifier connexions
					changer armoire électrique
CHAUFFE-EAU	Press touche bouton chauffe-eau avec led	Led chauffe-eau OFF, pompe-chauffe-eau OFF	Différentiel ou disjoncteur déconnecté	Connecter différentiel ou disjoncteur	-
		Led chauffe-eau OFF, pompe-chauffe-eau ON	Touche bouton défectueux	-	Remplacer le clavier
		Led chauffe-eau ON, pompe-chauffe-eau OFF	Touche bouton défectueux	-	Vérifier connexions
					Vérifier à nouveau que la touche bouton. Appuyez plus intense / plus fort
			Anomalie connexions ou armoire électrique	-	Changer poussoir (si nécessaire)
					Vérifier connexions et mesurer 230VAC alimentation armoire électrique
	Avec la fonction du chauffe-eau (toujours avec pompe)	Led chauffe-eau clignotant OK, pompe OFF, chauffe-eau OFF	Niveau d'eau incorrect	Ajoutez de l'eau dans la baignoire pour atteindre le niveau d'eau correct	Remplacer le clavier (si c'est nécessaire)
			Electrical connection failure		Vérifier connexions et mesure 230VAC alimentation armoire électrique
			Pompe échoue		Remplacer la pompe
		Led chauffe-eau clignotant OK, pompe ON, chauffe-eau OFF	Le point de consigne de la température de l'eau a atteint 38°C-40°C	Fonctionnement correct. Attendez la baisse de température.	
			La température de sécurité de l'eau a atteint 47°C	Fonctionnement correct. Attendez la baisse de température.	
			Thermostat de protection de sécurité du chauffe-eau activé	Attendez quelques minutes et réinitialisez le thermostat de sécurité	
			Aucune des choses ci-dessus	Chauffe-eau échoue	Remplacer le chauffe-eau

Equipa	Ação	Sintoma	Causa possível	Solução usuario	Serviço técnico autorizado ou profissional
AR	Ligar tecla massagem ar com led	Luz pulsador OFF, massagem do ar OFF	Diferencial ou magnetotérmico desligado	Conectar diferencial o magnetotérmico	-
		Luz pulsador OFF, massagem do ar ON	Pulsador defeituoso	-	Mudar pulsador
		Luz pulsador ON, massagem do ar OFF	Blower ou conexão defeituosas	-	Revisar conexões e medir 230V AC alimentação blower
			Anomalia na caixa elétrica	-	Comprovar ruído
					Mudar blower(se precisa)
		Diminuição da eficácia da massagem	Jet obstruído ou sujo.	Limpar	Revisar conexões
AQUECEDOR	Ligar tecla cromoterapia com led	Luz pulsador OFF, cromoterapia OFF	Diferencial ou magnetotérmico desligado	Ligar diferencial ou magnetotérmico	-
		Luz pulsador OFF, cromoterapia ON	Pulsador defeituoso	-	Mudar pulsador (se precisa)
		Luz pulsador ON, cromoterapia OFF	Pulsador defeituoso	-	Revisar conexões
					Comprovar pulsador
			Anomalia nas conexões ou na caixa elétrica	-	Mudar pulsador (se precisa)
					Revisar conexões e medir 230 VAC alimentação caixa elétrica
	Em operação (sempre com a bomba)	Led Aquecedor intermitente OK, bomba OFF, aquecedor OFF	Baixo nível de água	Adicione água à banheira, para atingir o nível correto	-
			Conexão elétrica falha	-	Verifique as conexões e garanta 230V AC alimentação
			Bomba defeituosa	-	Substitua o bomba
		Led Aquecedor intermitente OK, bomba ON, aquecedor OFF	Temperatura de referência atingida 38°C-40°C	Operação correta. Aguarde a diminuição da temperatura	-
			A temperatura da água atingiu 47°C	Operação correta. Aguarde a diminuição da temperatura	-
			Termostato aquecedor de proteção acionado	Aguarde alguns minutos e reinicie o termostato de segurança	-
			Nenhuma das opções acima	Aquecedor com defeito	Substitua o aquecedor

PORCELANOSA BATHROOMS



www.noken.com

Para consultar la garantía u otra información relativa a este producto, visitar nuestra web:
For a warranty or other information on this product, visit our Web address:
Pour obtenir une garantie ou d'autres informations sur ce produit, visitez notre site web
Para garantia ou outras informações sobre este produto, visite o nosso site

